

# दिल्ली राजपत्र Delhi Gazette

असाधारण

EXTRAORDINARY

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 113]

दिल्ली, सोमवार, अगस्त 31, 2015/भाद्र 9, 1937

[ रा.रा.रा.क्षे.दि. सं. 92

No. 113]

DELHI, MONDAY, AUGUST 31, 2015/BHADRA 9, 1937

[N.C.T.D. No. 92

भाग—IV

PART—IV

राष्ट्रीय राजधानी राज्य क्षेत्र दिल्ली सरकार

GOVERNMENT OF THE NATIONAL CAPITAL TERRITORY OF DELHI

सामान्य प्रशासन विभाग

(समन्वय शाखा)

अधिसूचना

दिल्ली, 31 अगस्त, 2015

सं.फा.3/04/2015/सा.प्रशा.वि./समन्वय/डीएसजीएडी iii/4030-4041.—राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र दिल्ली सरकार (कार्य आबंटन) नियमावली, 1993 के नियम 3 द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए उपराज्यपाल, दिल्ली, मुख्यमंत्री, दिल्ली के परामर्श से श्री मनीष सिसौदिया, उप-मुख्यमंत्री को विधि, न्याय एवं विधायी कार्य विभाग का आबंटन करते हैं।

श्री मनीष सिसौदिया, उप-मुख्यमंत्री को उपरोक्त विभाग के आबंटन के परिणामस्वरूप दिनांक 15.6.2015 की अधिसूचना सं.फा. 3/04/2015/सा. प्रशा.वि./समन्वय/डीएसजीएडी iii/2456-2466 के द्वारा श्री कपिल मिश्रा को उपरोक्त विभाग का पूर्ववर्ती आबंटन रद्द किया जाता है।

राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र दिल्ली सरकार के मंत्रियों के वर्तमान विभाग निम्नानुसार होंगे:-

क्र. सं.	मंत्रियों का नाम	विभाग
1.	श्री अरविन्द केजरीवाल, मुख्यमंत्री	
2.	श्री मनीष सिसौदिया, उप-मुख्यमंत्री	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. शिक्षा</li> <li>2. वित्त</li> <li>3. योजना</li> <li>4. शहरी विकास</li> <li>5. भूमि एवं भवन</li> <li>6. राजस्व</li> <li>7. सतर्कता</li> <li>8. सेवाएं</li> <li>9. प्रशासनिक सुधार</li> <li>10. सूचना प्रौद्योगिकी</li> <li>11. विधि, न्याय एवं विधायी कार्य</li> </ol>

3.	श्री गोपाल राय	12. वे विभाग जो किसी मंत्री को आवंटित नहीं किये गये हैं। 1. रोजगार 2. विकास 3. श्रम 4. परिवहन 5. सामान्य प्रशासन विभाग 6. सिविल एवं बाढ़ नियंत्रण
4.	श्री सत्येन्द्र जैन	1. स्वास्थ्य 2. उद्योग 3. लोक निर्माण विभाग 4. ऊर्जा 5. गृह
5.	श्री असीम अहमद खान	1. खाद्य एवं आपूर्ति 2. पर्यावरण एवं वन 3. चुनाव
6.	श्री संदीप कुमार	1. महिला एवं बाल कल्याण 2. समाज कल्याण 3. अनुसूचित जाति एवं अनुसूचित जनजाति
7.	श्री कपिल मिश्रा	1. पर्यटन 2. कला, संस्कृति एवं भाषा 3. गुरुद्वारा चुनाव 4. जल

राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र, दिल्ली के उपराज्यपाल

के आदेश से तथा उनके नाम पर,

अरविन्द रे, प्रधान सचिव

### GENERAL ADMINISTRATION DEPARTMENT

#### (CO-ORDINATION BRANCH)

#### NOTIFICATION

Delhi, the 31st August, 2015

No.F.3/4/2015/GAD/CN/dsgadiii/4030-4041.—In exercise of powers conferred under Rule 3 of the Government of National Capital territory of Delhi (Allocation of Business) Rules 1993, the Lt. Governor of Delhi in consultation with the Chief Minister of Delhi is pleased to allocate portfolio of Department of Law, Justice and Legislative Affairs to Sh. Manish Sisodia, Deputy Chief Minister.

Consequent upon allocation of the aforesaid portfolio to Sh. Manish Sisodia, Dy. Chief Minister, the aforesaid portfolio earlier allocated to Sh. Kapil Mishra vide Notification No. F. 3/4/2015/GAD/CN/dsgadiii/2456-2466 dated 15/06/2015 stands cancelled.

The present portfolio of Ministers of Govt. of NCT of Delhi is as follows:-

S.No.	Name of Ministers	Portfolio
1.	Sh. Arvind Kejriwal Chief Minister	-----
2.	Sh. Manish Sisodia Deputy Chief Minister	1. Education 2. Finance 3. Planning 4. Urban Development 5. Land & Building 6. Revenue 7. Vigilance 8. Services 9. Administrative Reforms 10. Information Technology 11. Law, Justice and Legislative Affairs 12. And all other Departments not specifically allotted to any Minister

3.	Sh. Gopal Rai	1. Employment 2. Development 3. Labour 4. Transport 5. General Administration Department 6. Irrigation and Flood Control
4.	Sh. Satyendar Jain	1. Health 2. Industries 3. Public Works Department 4. Power 5. Home
5.	Sh. Asim Ahmed Khan	1. Food and Supply 2. Environment and Forest 3. Election
6.	Sh. Sandeep Kumar	1. Women and Child 2. Social Welfare 3. SC & ST
7.	Sh. Kapil Mishra	1. Tourism 2. Art, Culture and Languages 3. Gurudwara Elections 4. Water

By Order and in the Name of the Lt. Governor  
of the National Capital Territory of Delhi  
ARVIND RAY, Pr. Secy. (GAD)

### व्यापार एवं कर विभाग

#### अधिसूचना

दिल्ली, 31 अगस्त, 2015

सं.फा.3/352/नीति-II/वैट/2013/625-36.—अधिसूचना संख्या फा 3/352/नीति/वैट/2013/346-357 दिनांक 30/06/2015 के आंशिक संशोधन में, जो कि प्रपत्र डी.पी.1 में ऑनलाइन सूचना प्रस्तुत करने से संबंधित थी, मैं, विजय कुमार, आयुक्त, मूल्य संवर्धित कर, राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र, दिल्ली सरकार, दिल्ली मूल्य संवर्धित अधिनियम की धारा 70 की उप धारा (1) के साथ पठित उप-धारा (2) व (3) तथा धारा 59 की उपधारा (2) के अंतर्गत मुझे प्रदत्त की गई शक्तियों का प्रयोग करते हुए अधिसूचित करता हूँ कि डी.पी.1 में ऑनलाइन सूचना दिनांक 30/09/2015 तक प्रस्तुत की जायेगी।

उपर्युक्त अधिसूचना की बाकी सामग्री उसी प्रकार रहेगी।

विजय कुमार, आयुक्त, मूल्य संवर्धित कर

### DEPARTMENT OF TRADE AND TAXES

#### NOTIFICATION

Delhi, the 31st August, 2015

No.F.3(352)Policy/VAT/2013/625-36.—In partial modification of Notification No.F.3(352)/Policy/VAT/2013/346-357 dated 30/06/2015 regarding submission of information online in Form DP-1, I, Vijay Kumar, Commissioner, Value Added Tax, Government of National Capital Territory of Delhi, in exercise of the powers conferred on me by sub-section(1) read with sub-section (2) and (3) of section 70 and sub-section (2) of section 59 of Delhi Value Added Tax Act, 2004, notify that the Form DP-1 shall be submitted online by all the dealers latest by 30/09/2015.

Rest of the contents of the above said Notifications shall remain the same.

VIJAY KUMAR, Commissioner, Value Added Tax